



PROMA Polska Sp. z o.o.  
Iwiny, ul. Buforowa 125  
52-131 Wrocław

## Instrukcja Obsługi



**Szlifierka Tarczowa**

**BKC-305**

## SPIS TREŚCI

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1) Zawartość opakowania          | 10) Wykaz części                   |
| 2) Wprowadzenie                  | 11) Rysunek urządzenia             |
| 3) Cel zastosowania              | 12) Obsługa maszyny                |
| 4) Dane techniczne               | 13) Układ elektryczny              |
| 5) Wartości poziomu hałasu       | 14) Konserwacja szlifierki         |
| 6) Tabliczki bezpieczeństwa      | 15) Akcesoria i dodatki            |
| 7) Części maszyny                | 16) Demontaż i likwidacja          |
| 8) Konstrukcja szlifierki        | 17) Ogólne przepisy bezpieczeństwa |
| 9) Montaż i regulacja szlifierki |                                    |

### 1. Zawartość opakowania

Szlifierka czołowa jest dostarczana w pudle.

### 2. Wprowadzenie

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakupienie szlifierki czołowej BKC - 305 firmy PROMA CZ s.r.o. Urządzenie jest wyposażone w ochronę zarówno obsługi jak i samej maszyny podczas jej normalnego użytkowania technologicznego. Jednak to wyposażenie nie może zapewnić bezpieczeństwa pod każdym względem i dlatego wymaga się, aby obsługujący, zanim rozpocznie użytkowanie, przeczytał niniejszą instrukcję i zrozumiał ją. W ten sposób zostaną wykluczone błędy zarówno przy instalacji maszyny, jak i podczas samej eksploatacji. Proszę nie próbować uruchamiać maszyny zanim nie zapoznają się Państwo z wszystkimi instrukcjami dostarczonymi wraz z urządzeniem i nie rozumieją działania każdej funkcji i sposobów postępowania.

W szczególności proszę stosować się do poleceń bezpieczeństwa podanych na tabliczkach, w które zaopatrzone urządzenie. Tych tabliczek nie należy usuwać, ani uszkadzać.

### 3. Cel zastosowania

Szlifierka czołowa jest przeznaczona do szlifowania metalowych i drewnianych części i elementów, a także do odcinania, polerowania i szlifowania starych wykończeń powierzchniowych. W zależności od użytej tarczy szlifierskiej można ją wykorzystywać do różnych rodzajów materiałów. Urządzenie znajdzie zastosowanie w warsztatach narzędziowych, przy konserwacjach, w małych i średnich zakładach.

#### 4. Dane techniczne

Obroty	1400 obr./min.
Średnica tarczy	305 mm
Nastawienie kąta	0-45°
Napięcie	1/N PE AC 230V 50 Hz
Moc	550 W
Klasa ochrony silnika	IP 54
Masa	36,5 kg

#### 5. Wartości poziomu hałasu urządzenia

##### Poziom mocy akustycznej A ( $L_{WA}$ )

$L_{WA} = 88,3$  dB(A) – Wartość zmierzona przy obciążeniu

$L_{WA} = 85,0$  dB(A) – Wartość zmierzona bez obciążenia

##### Poziom hałasu (A) w miejscu obsługi ( $L_p A_{eq}$ )

$L_p A_{eq} = 83,9$  dB(A) – Wartość zmierzona przy obciążeniu

$L_p A_{eq} = 72,2$  dB(A) – Wartość zmierzona bez obciążenia

#### 6. Tabliczki bezpieczeństwa



1



2



3



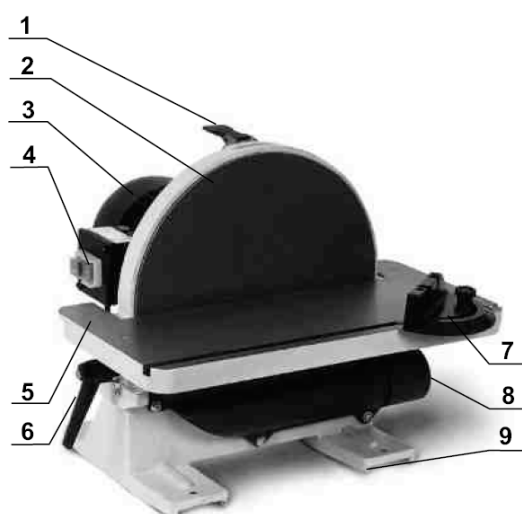
4



5

- 1) **Uwaga! Przed rozpoczęciem pracy proszę przeczytać instrukcję obsługi!**  
(tabliczka jest umieszczona na przedniej części silnika)
- 2) **Uwaga! Podczas pracy z maszyną proszę używać środków ochrony wzroku!**  
(tabliczka jest umieszczona na przedniej części silnika)
- 3) **Uwaga! Tarcza musi się obracać w kierunku wskazanym przez tę tabliczkę!**  
(tabliczka jest umieszczona na osłonie urządzenia)
- 4) **Uwaga! Nie wolno pracować przy maszynie w rękawicach!**  
(tabliczka jest umieszczona na przedniej części silnika)
- 5) **Ostrzeżenie! Przy zdjętej osłonie grozi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!** (tabliczka jest umieszczona przy wyłączniku)

## 7. Części maszyny



- 1) hamulec szlifierki
- 2) tarcza szlifierska
- 3) silnik
- 4) wyłącznik
- 5) stolik roboczy szlifierki
- 6) dźwignia ustawienia kąta stolika szlifierki
- 7) kątomierz
- 8) kołnierz do podłączenia odsysacza
- 9) podstawa szlifierki

## 8. Konstrukcja szlifierki

Konstrukcję szlifierki tworzą wyłącznie podzespoły blaszane, żeliwne i plastikowe. Napęd zapewnia jednofazowy silnik elektryczny.

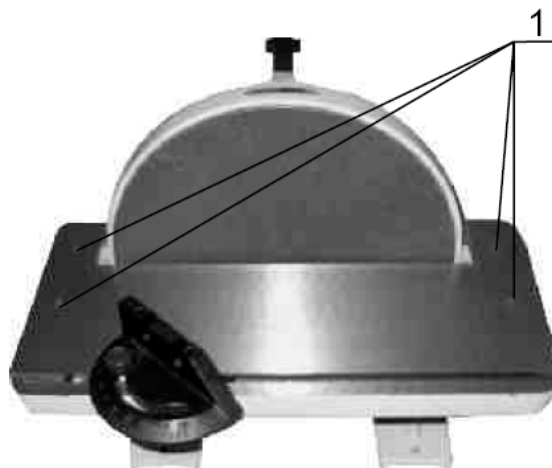
Szlifierka czołowa jest przeznaczona do szlifowania drewna, metalu i plastików (usuwanie starego lakieru, polerowanie, zaokrąglanie krawędzi itp.). Znajduje zastosowanie zarówno przy pracach w gospodarstwie domowym, majsterkowaniu, jak i przy produkcji seryjnej. Stabilna konstrukcja gwarantuje prostotę i trwałość maszyny.

## 9. Montaż i regulacja szlifierki

Po rozpakowaniu szlifierkę należy posadzić na stanowisku roboczym. Trzeba ją solidnie zamocować do blatu roboczego (podstawy). Proszę wybrać miejsce, które zapewni dostateczną przestrzeń dla obsługi, uwzględniając przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy.

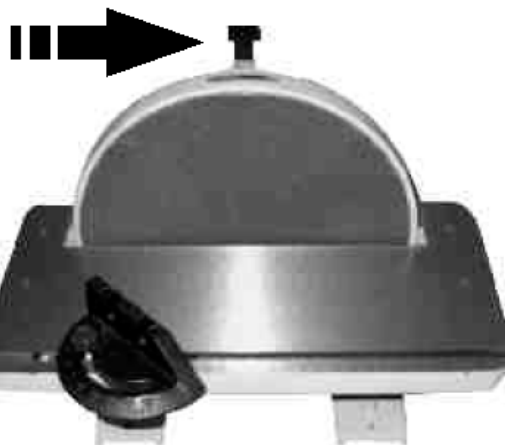
### Wymiana dysku szlifierskiego

Do szlifierki czołowej proszę używać samoprzylepnego dysku szlifierskiego o średnicy 305 mm o różnej ziarnistości. Przy wymianie dysku szlifierskiego trzeba najpierw wymontować stół roboczy, który przymocowany jest czterema śrubami (1). Należy usunąć zużyty i na jego miejsce nalepić nowy. Należy przy tym zwrócić uwagę, aby nowy dysk nie był pognieciony bądź niewłaściwie dolepiony. Zamontować stół roboczy i z powrotem go dokręcić.



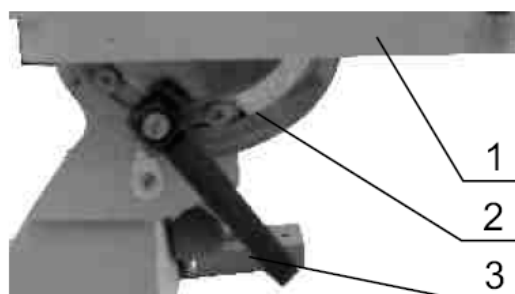
### Hamulec tarczy

Szlifierka czołowa jest wyposażona w mechaniczny hamulec tarczy, który służy do szybszego zatrzymania tarczy szlifierskiej po wyłączeniu, a przez to do podwyższenia wydajności pracy. Podczas wykorzystywania hamulca należy uważać, aby nie zostać pochwyconym przez wirującą część szlifierki.



### Szlifowanie pod kątem

Od czoła szlifierki można pochylić stół roboczy (1) pod kątem w zakresie 0-45°. Po zwolnieniu stołu (za pomocą dźwigni krokowej 2) należy pochylić stół do pożądanej pozycji zgodnie ze skalą (3) a następnie stół dokręcić.



## Dźwignia krokowa

Przy mocowaniu (zwalnianiu) stołu w obrotowej drodze dźwigni przeszkodę stanowi stół roboczy. Dlatego dźwignia skonstruowana jest jako krokowa (po dokręceniu można ją swobodnie obracać w kierunku przeciwnym a po ponownym dociągnięciu - poprzez sprężynę - można nią dalej obracać w kierunku dokręcania).

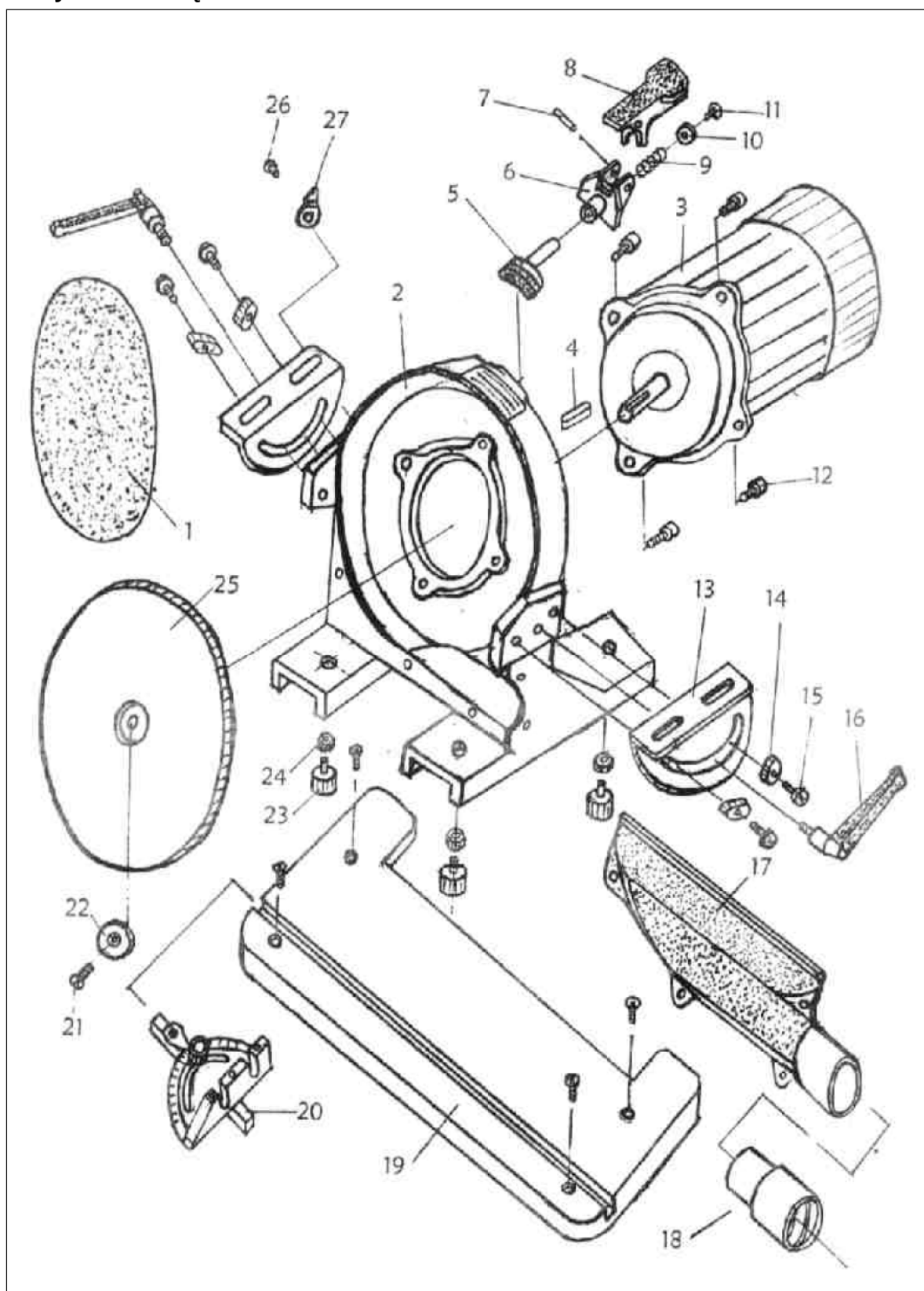


Uwaga! Po wypakowaniu i ustawieniu szlifierki zalecamy najpierw przeprowadzić (5-cio minutowy) bieg próbny (na luzie). W odpowiedni sposób należy zapewnić bezpieczeństwo najbliższego otoczenia.

### 10. Wykaz części

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. płótno ścierne      | 22. podkładka         |
| 2. korpus              | 23. śruby poziomujące |
| 3. silnik              | 24. nakrętka          |
| 4. wpust               | 25. dysk              |
| 5. hamulec             | 26. podkładka         |
| 6. korpus hamulca      | 27. wskaźnik          |
| 7. kołek               |                       |
| 8. dźwignia            |                       |
| 9. sprężyna            |                       |
| 10. podkładka          |                       |
| 11. śruba M5x10        |                       |
| 12. śruba sześciokątna |                       |
| 13. element obrotowy   |                       |
| 14. krążek             |                       |
| 15. śruba              |                       |
| 16. dźwignia           |                       |
| 17. odprowadzenie pyłu |                       |
| 18. króciec            |                       |
| 19. stół               |                       |
| 20. regulacja stołu    |                       |
| 21. śruba              |                       |

11. Rysunek urządzenia



## 12. Obsługa maszyny

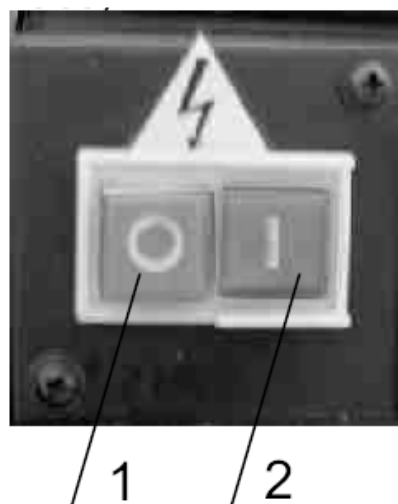
### Miejsce obsługi

Szlifierka czołowa BKC - 305 jest przeznaczona do obsługi tylko przez jednego pracownika. Jedynym stanowiskiem roboczym jest miejsce od strony czołowej szlifierki.

### Wyłącznik elektryczny

Maszynę uruchamia się zielonym wyłącznikiem „1”, a zatrzymuje czerwonym przyciskiem „0” (patrz rysunek).

- 1) Czerwony przycisk „0”
- 2) Zielony przycisk „1”

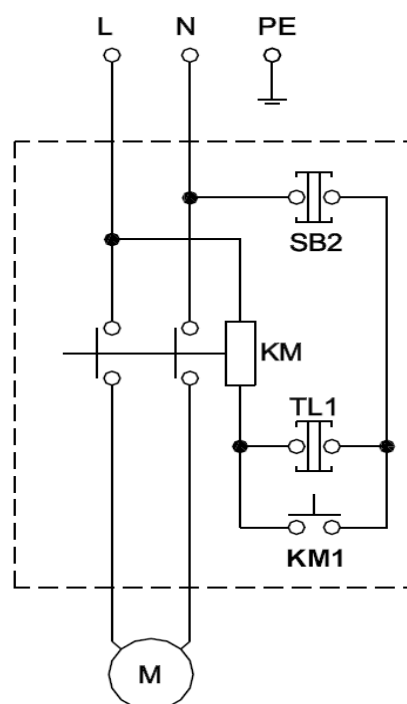


## 13. Układ elektryczny

Układ elektryczny jest połączony według podanego schematu.

Napięcie 1/ N / PE AC 230 V 50 Hz  
Zabezpieczenie 10A

L ..... przewód fazowy  
N ..... przewód zerowy  
PE ..... przewód ochronny  
SB2 ..... przycisk stop  
TL1 ..... przycisk start  
KM1 ..... kontakt połączeniowy  
KM ..... cewka stycznika  
M ..... silnik





## 14. Konserwacja szlifierki



**Zagrożenie:** Prace z urządzeniem elektrycznym może wykonywać jedynie osoba uprawniona z odpowiednimi uprawnieniami elektrotechnicznymi .



**Ostrzeżenie:** Szeregowym zabezpieczeniem urządzenia zalecanym w instalacji elektrycznej budynku może być bezpiecznik 10 A.



**Uwaga:** Przed użytkowaniem maszyny należy zapoznać się z elementami sterującymi, ich funkcją i usytuowaniem.



**Ostrzeżenie:** Przed rozpoczęciem wszelkich napraw, regulacji i zabiegów konserwacyjnych proszę zawsze wyjąć wtyczkę zasilania z gniazda sieci elektrycznej.

### Smarowanie

Szlifierka czołowa jest wyposażona w jednorzędowe, obustronnie zakryte łożyska kulkowe, mające stałe smarowanie, które nie wymagają obsługi.

## 15. Wyposażenie i dodatki

Wyposażenie podstawowe - stanowią wszystkie podzespoły i elementy, które są dostarczane od razu w urządzeniu lub z urządzeniem (jest ono podane w rozdziale 1, Zawartość opakowania).

Wyposażenie specjalne - to wyposażenie dodatkowe, które można dokupić. Jest przedstawione w aktualizowanym katalogu ofertowym. Katalog ten otrzymujecie Państwo bezpłatnie. Na temat zastosowania wyposażenia specjalnego możliwa jest też ewentualna konsultacja z naszym technikiem serwisowym.

## 16. Demontaż i likwidacja

Likwidacja urządzenia po zakończeniu jego eksploatacji:

- odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej
- zdemontować wszystkie elementy urządzenia
- podzielić wszystkie elementy na klasy odpadów (stal, metale kolorowe, guma, kable, elementy elektryczne) i przekazać do fachowej likwidacji.

## 17. Ogólne przepisy bezpieczeństwa

### 1.1 Ogólnie

**A.** Maszyna jest wyposażona w różne urządzenia bezpieczeństwa, zarówno dla ochrony obsługi, jak i samej maszyny. Ponieważ nie można objąć nimi wszystkich aspektów zabezpieczenia, dlatego obsługujący, zanim rozpocznie pracę z urządzeniem, musi niniejszy rozdział przeczytać i zrozumieć go. Obsługujący maszynę musi dodatkowo brać pod uwagę także inne aspekty zagrożeń, które obejmują warunki otoczenia i obrabiany materiał.

**B.** W niniejszej instrukcji zawarto 3 kategorie wskazówek zachowania bezpieczeństwa.

#### **Zagrożenie - Ostrzeżenie - Przystroga**

Ich znaczenie jest następujące:

#### **ZAGROŻENIE**

Nieprzestrzeganie tych wskazówek może spowodować utratę życia

#### **OSTRZEŻENIE**

Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być przyczyną poważnego zranienia lub znacznego uszkodzenia maszyny.

#### **PRZESTROGA (Wezwanie do ostrożności)**

Nieprzestrzeganie tych wskazówek może spowodować uszkodzenie maszyny lub drobne zranienie.

**C.** Proszę zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych na tabliczkach umocowanych na urządzeniu. Tabliczek tych nie należy usuwać i uszkadzać. W przypadku uszkodzenia lub nieczytelności tabliczek proszę kontaktować się z producentem.

**D.** Przed zapoznaniem się ze wszystkimi instrukcjami dostarczonymi wraz z urządzeniem (instrukcja obsługi, konserwacji, regulacji, programowania, itp.) i zrozumieniem każdej funkcji i procedury proszę nie próbować uruchamiać maszyny.

## 1. 2. Podstawowe warunki bezpieczeństwa

### 1) ZAGROŻENIE

Z zagrożeniem mamy do czynienia w urządzeniach wysokiego napięcia, w elektrycznym panelu sterowania, transformatorach, silnikach i łączówkach, które oznaczono tabliczkami. W żadnym razie nie należy ich dotykać.

- Przed podłączeniem maszyny do sieci elektrycznej należy się upewnić, czy założone są wszystkie osłony ochronne. W przypadku konieczności zdjęcia osłony ochronnej, należy wyłączyć wyłącznik główny i zamknąć go.

- Nie można włączać urządzenia do sieci, kiedy osłony ochronne są zdjęte.

## 2) OSTRZEŻENIE

- Proszę zapamiętać położenie (miejsce) wyłącznika awaryjnego, abyście Państwo mogli go zawsze użyć.
- Aby zapobiec niewłaściwej obsłudze, przed uruchomieniem maszyny proszę zaznajomić się z rozmieszczeniem wyłączników.
- Proszę uważać, aby podczas pracy urządzenia przypadkowo nie dotknąć jakichś wyłączników.
- W żadnej sytuacji proszę nie dotykać wirujących części bądź narzędzi gołymi rękoma, ani żadnym narzędziem.
- Proszę uważać, aby uchwyt zaciskowy nie wciągnął palców.
- Zawsze pracując z maszyną należy uważać na wióry oraz na możliwość poślizgnięcia się na płynie chłodzącym, oleju.
- Proszę nie ingerować w konstrukcję i urządzenie maszyny, jeśli nie uwzględniono tego w instrukcji obsługi.
- W przypadku, kiedy kończymy pracę z urządzeniem, trzeba je wyłączyć przyciskiem na panelu sterowania i odłączyć dopływ energii elektrycznej do urządzenia.
- Przed czyszczeniem maszyny bądź jej urządzenia peryferyjnego należy wyłączyć i zamknąć wyłącznik główny.
- Jeśli maszynę użytkuje więcej pracowników, nie należy przystępować do kolejnych prac, zanim inny pracownik nie zostanie powiadomiony o naszych dalszych działaniach.
- Proszę nie przerabiać urządzenia w żaden sposób, który mógłby zagrozić jego bezpieczeństwu.
- Jeśli istnieją wątpliwości co do właściwego działania maszyny, należy skontaktować się z odpowiednim pracownikiem.

## 3) PRZESTROGA - WEZWANIE DO OSTROŻNOŚCI

- Proszę nie zaniedbywać przeprowadzania regularnych przeglądów zgodnie z instrukcją obsługi.
- Proszę skontrolować i upewnić się, że na urządzenie nie oddziałuje nic szkodliwego ze strony użytkownika.
- Jeśli maszyna jest włączona do cyklu automatycznego, proszę nie otwierać drzwiczek dostępu, ani osłon ochronnych.
- Po zakończeniu pracy należy wyregulować maszynę tak, aby była przygotowana do wykonania serii kolejnych operacji.
- Jeśli wystąpi przerwa w dostawie prądu, od razu należy wyłączyć wyłącznik główny.
- Proszę nie zmieniać wartości parametrów, zakresu wartości, ani innych regulowanych wielkości elektrycznych, jeśli nie ma ku temu wyraźnych powodów. W przypadku konieczności zmiany wartości należy najpierw sprawdzić, czy jest to bezpieczne, a potem odnotować wartość pierwotną na wypadek, gdyby zaszła konieczność jej ponownego ustawienia.
- Proszę nie zamalowywać, nie dopuszczać do zabrudzenia, uszkodzenia, nie poprawiać ani nie usuwać tabliczek bezpieczeństwa. Jeśli są nieczytelne lub w przypadku ich utraty proszę przesłać numer uszkodzonej tabliczki (numer podany jest w dolnym prawym rogu tabliczki) naszej spółce, która przekaże Państwu nową tabliczkę do umieszczenia jej w poprzednim miejscu.

### 1.3. Ubranie i osobiste bezpieczeństwo

#### 1) PRZESTROGA - WEZWANIE DO OSTROŻNOŚCI

- Długie włosy proszę związać z tyłu - mogłyby zostać pochwycone i wkręcone przez mechanizm napędowy.
  - Należy mieć na sobie środki bezpieczeństwa (kaski, okulary, obuwie ochronne, itp.)
  - W przypadku, gdy na stanowisku roboczym nad głową znajdują się przeszkody, należy używać kasku.
  - Przy obróbce materiału, przy której wydobywa się pył, zawsze należy stosować maskę ochronną.
  - Proszę zawsze używać obuwia ochronnego ze stalowymi wkładkami i olejoodpornymi podeszwami.
  - Nigdy nie należy nosić luźnego ubrania roboczego.
- 
- Guziki, zapinki na rękawach ubrania roboczego trzeba mieć zawsze pozapinane, aby zapobiec niebezpieczeństwu wkręcenia się luźnych części odzieży do mechanizmu napędowego.
  - W przypadku noszenia krawatu, lub tym podobnych luźnych dodatków stroju, należy uważać, aby nie wkręciły się one do mechanizmu napędowego (aby nie zostały wciągnięte przez mechanizm wirujący).
  - Przy wkładaniu i wyjmowaniu przedmiotów obrabianych i narzędzi, a także przy usuwaniu wiórów z przestrzeni roboczej należy stosować rękawice, aby chronić ręce przed zranieniami ostrymi krawędziami i rozżarzonymi obrabianymi detalami.
  - Przy maszynie nie wolno pracować pod wpływem narkotyku lub alkoholu.
  - Przy maszynie nie wolno pracować, jeśli cierpimy na zawroty głowy, osłabienia lub omdlenia.

### 1.4. Przepisy bezpieczeństwa podczas obsługi

Proszę nie uruchamiać maszyny, zanim nie zapoznają się Państwo z treścią instrukcji obsługi.

#### 1) OSTRZEŻENIE

- Proszę zamykać wszystkie osłony paneli sterujących i łączówek, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przez wióry i olej.
- Należy skontrolować, czy nie są uszkodzone kable elektryczne, aby przez upływ prądu elektrycznego nie doszło do porażień (wstrząs elektryczny).
- Proszę należycie kontrolować, czy są odpowiednio zamontowane osłony bezpieczeństwa i czy nie są one uszkodzone. Uszkodzone osłony należy natychmiast naprawić albo wymienić na inne.
- Maszyny z usuniętą osłoną nie wolno uruchamiać.
- Proszę nie dotykać gołymi rękoma płynu chłodzącego - może to spowodować podrażnienie. Cierpiący na alergię do obsługi urządzenia wymagają doposażenia w specjalne środki ochrony.
- Nie należy poprawiać strumienia płynu chłodzącego podczas pracy maszyny.
- Przy usuwaniu wiórów z płyty narzędziowej proszę używać rękawic i szczotki - nigdy nie należy wykonywać tego gołymi rękoma.
- Przed wymianą narzędzi należy zatrzymać wszystkie funkcje urządzenia.
- Przy zaciskaniu detalu w maszynie, bądź przy wyjmowaniu obrobionych elementów

z maszyn, które nie mają automatycznej wymiany części obrabianych, należy zadbać o to, aby narzędzie znajdowało się możliwie daleko od przestrzeni roboczej i aby się nie obracało.

- Nie należy wycierać części obrabianej oraz nie usuwać wiórów rękami ani ścierką, jeśli narzędzie się obraca. W tym celu trzeba maszynę zatrzymać i użyć szczotki.
- Proszę nie usuwać, ani nie ingerować w inny sposób w urządzenia bezpieczeństwa, którymi są łączniki krańcowe, ani też ich wzajemnie nie blokować w celu wydłużenia posuwu osi.
- Przy manipulowaniu częściami, jeśli prace przekraczają możliwości pojedynczej osoby, proszę zażądać asysty.
- Proszę nie używać wózka podnośnikowego ani dźwigu oraz nie prowadzić prac transportowych, jeśli nie mają Państwo do tego ważnych uprawnień.
- Przy używaniu wózka podnośnikowego lub dźwigu należy się wcześniej upewnić, że w pobliżu maszyn nie znajdują się żadne przeszkody.
- Zawsze proszę używać standardowych lin stalowych i środków transportowych odpowiednich dla obciążenia, które mają przenosić.
- Przed użyciem różnych środków transportu, łańcuchów, urządzeń i innych narzędzi podnośnikowych należy je skontrolować. Części wadliwe trzeba natychmiast naprawić lub zamienić na nowe.
- Kiedy pracują Państwo z materiałem łatwopalnym, bądź z olejem do cięcia, należy zapewnić prewencyjne wyposażenie przeciwpożarowe,
- Podczas gwałtownej burzy nie wolno pracować na maszynie.

## **2) PRZESTROGA - WEZWANIE DO OSTROŻNOŚCI**

- Przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować, czy pasy są właściwie napięte.
- Proszę skontrolować zaciski i inne dodatkowe akcesoria, aby upewnić się, czy ich śruby mocujące nie są poluzowane.
- Mając na rękach rękawice nie należy obsługiwać wyłączników na panelu sterowania, mogłoby dojść do niewłaściwego wyboru przycisku lub do innej pomyłki.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji maszyny należy pozostawić do rozgrzania się wrzeciono i wszystkie mechanizmy przesuwne.
- Proszę skontrolować i sprawdzić, czy w czasie trwania obróbki nie powstaje nienormalny hałas.
- Nie należy dopuszczać do zbierania się wiórów w czasie obróbki siłowej. Wióry są mocno rozżarzone i mogą zainicjować pożar.
- Kiedy seria operacji jest zakończona - należy wyłączyć wyłącznik układu sterującego, a potem także główny wyłącznik zasilania.

### **1.5. Przepisy bezpieczeństwa dotyczące zaciskania obrabianych detali i narzędzi**

#### **1) OSTRZEŻENIE**

- Proszę zawsze stosować narzędzia odpowiednie dla danej pracy, takie, które odpowiadają specyfikacjom maszyny.
- Narzędzia stępione proszę wymieniać jak najwcześniej, gdyż często są przyczyną urazów i uszkodzeń.
- Zanim zostanie wprowadzone w ruch wrzeciono, należy skontrolować, czy wszystkie części są właściwie zamocowane (zaciśnięte).

- Przy zamontowaniu na wrzecionie wyposażenia dodatkowego nie wolno przekraczać dozwolonych obrotów.
- Jeśli zastosowane wyposażenie dodatkowe nie jest przyrządem zalecanym przez producenta, należy u producenta sprawdzić jego bezpieczną (zalecaną) prędkość użytkową.
- Należy uważać, aby palce czy ręka nie zostały wciągnięte w uchwyt zaciskowy albo podporę.
- Do podnoszenia ciężkich uchwytów zaciskowych, podpór i przedmiotu obrabianego proszę stosować odpowiednie urządzenia podnośnikowe.

## **2) PRZESTROGA - WEZWANIE DO OSTROŻNOŚCI**

- Proszę się upewnić, że długość narzędzia jest taka, że nie będzie ono dotykać do urządzenia zaciskowego, jakim jest uchwyt zaciskowy, i do innych przedmiotów.
- Po zamontowaniu narzędzi i przedmiotu obrabianego należy przeprowadzić próbny proces roboczy.
- Przy obróbce w miękkich szczękach należy skontrolować, czy dobrze zaciskają przedmiot obrabiany i czy nacisk uchwytu zaciskowego jest właściwy.
- Ze względu na to, że uchwyt narzędzia może być zamontowany ze strony lewej bądź prawej, proszę skontrolować jego właściwe położenie.
- Nie należy używać narzędziowych urządzeń pomiarowych (ani jednostki pomiarowej długości), zanim nie uzyska się pewności, że nie będzie to w niczym przeszkadzać.

**SERWIS – Proma Polska Sp. z o.o.**  
Iwiny, ul. Buforowa 125  
52-131 Wrocław  
Tel./fax: 71 358 05 20

# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

## EC Declaration of conformity

### Deklaracja zgodności WE (EC)

**Výrobce/Manufacturer/Producent:**

**Dovozce a distributor výrobku/Importer and distributor of product/  
Importer i dystrybutor produktu:**

Osoba, která jako poslední dodává stanovený výrobek na trh, podle § 13, odst. (8), zák. č. 22/1997 Sb./ Osoba, która jako ostatnia dostarcza produkt na rynek, według § 13, odst. (8), zák. č. 22/1997 Sb.

PROMA Machinery s.r.o.

**Adresa/Address/Adres:**

Prokopova 148/15, 130 00 Praha 3

**IČID/Regon:**

242 62 706

**Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace podle Směrnice 2006/42/EC, (NV č. 176/2008 Sb.) /Name and address of the person authorised to compile the technical file according to Directive 2006/42/EC/ Nazwa i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej zgodnie z dyrektywą 2006/42/EC:**

PROMA Machinery s.r.o., Prokopova 148/15, 130 00 Praha 3

**Výrobek (stroj) - typ/Product (Machine) – Type/ Produkt(Maszyna) – Typ:**

Kombi bruska typ BKC-305/ Szlifierka kombi typ BKC-305

**Výrobní číslo/Serial number/ Numer seryjny:**

**Popis/Description/Opis:**

Kombinovaná bruska je určena pro broušení dřeva, kovů, plastů, dále pro odstraňování starých laků, odrezování, leštění povrchů a srážení hran./ Szlifierka kombi przeznaczona jest do szlifowania drewna, metalu, tworzywa sztucznego, jak również do usuwania starej farby, rdzy, do polerowania i fazowania./ Bruska je určena pro použití pro domácí práce, ale i v dílnách malých a středních provozoven./ Szlifierka przeznaczona jest do użyciu w pracach domowych, jak i w warsztatach malych i srednich zakladów./ Pohon brusného kotouče je proveden jednofázovým asynchronním elektromotorem. / Napęd tarczy szlifierskiej jest wykonywany za pomocą jednofazowego asynchronicznego silnika elektrycznego./ Připojení k elektrické síti je provedeno pohyblivým přívodem s jednofázovou vidlicí s ochranným kontaktem/ Podłączenie elektryczne jest wykonane z elastycznego przewodu z jednofazową wtyczką ze stykiem ochronnym.

**Základní technická data/ Podstawowe dane techniczne**

Napájecí napětí/ Napięcie:	230 V
Příkon/ Moc:	550 W
Otáčky/ Obroty	1 400 min <sup>-1</sup>
Průměr brusného kotouče/ Średnica tarczy:	305 mm
Hmotnost/ Waga:	36,5 kg

**Prohlašujeme, že strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnic (NV)**

We declare that the machinery fulfils all the relevant provisions mentioned Directives (Government Provisions) / Deklarujemy, że maszyna spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia wymienionych dyrektyw (Rozporządzenia Rządowe):

Elektrické zařízení nízkého napětí - Směrnice 2006/95/EC, NV č. 17/2003 Sb./  
Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE (EC)

Elektromagnetická kompatibilita - Směrnice 2004/108/EC, NV č. 616/2006 Sb./  
Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2004/108/WE (EC)

Strojní zařízení - Směrnice 2006/42/EC, NV č. 176/2008 Sb./ Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE (EC)

**Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody**

The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment/ Zharmonizowane normy techniczne i normy techniczne stosowane do oceny zgodności:

ČSN EN ISO 12100:2011, ČSN EN 13478+A1:2008, ČSN EN 1037:2008,  
ČSN EN 349+A1:2008, ČSN EN 953+A1: 2009, ČSN ISO 3864-1:2012,  
ČSN EN 1037+A1:2008, ČSN EN 60204-1 ed. 2:2007 +změna/zmiana/ A1:2009,  
ČSN EN 61000-6-1 ed. 2:2007, ČSN EN 61000-6-3 ed. 2:2007

**Poslední dvojčíslí roku, v němž byl výrobek opatřen označením CE**  
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed/  
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym oznakowanie CE zostało umieszczone:

13

**Poznámka:** Veškeré předpisy byly použity ve znění jejich změn a doplňků platných v době vydání tohoto prohlášení bez jejich citování.

Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the time of this declaration issue without any citation of them./  
Uwaga: Wszystkie przepisy były stosowane w brzmieniu późniejszych zmian i modyfikacji obowiązujących w czasie tej deklaracji wydanej bez ich cytowania.

Místo a datum vydání tohoto prohlášení/Place and date of this declaration issue/ Miejsce i data wystawienia deklaracji: Praha, 2013-01-22

Osoba zmocněná k podpisu za výrobce/Signed by the person entitled to deal in the name of producer/ Podpisane przez osobę uprawnioną do działania w imieniu producenta: Ing. Pavel Tlustý

Jméno/Name/ Imię i Nazwisko: Ing. Pavel Tlustý

Funkce/Grade/Stanowisko: General Manager

Podpis/Signature/podpis:

